

UMOWA SPRZEDAŻY BEZGOTÓWKOWEJ W SYSTEMIE "ROUTEX"

Nr 1/AH/2018

zwaną w dalszej części 'Umową',
zawartą dnia 1.1.2018 w Warszawie, pomiędzy:

Circle K Polska Sp. z o.o., z siedzibą w Warszawie (02-603), ul. Puławska 86, zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy, pod numerem KRS 0000012413, zarejestrowanym podatnikiem podatku od Towarów i Usług, NIP: 779-00-01-083, REGON: 004857520, kapitał zakładowy 748.334.706,00 PLN, którą reprezentuje:

zwaną dalej Sprzedającym,

Circle K International Card Center AB z siedzibą w Sztokholmie, S11888, Torkel Knutssonsgatan 24, zarejestrowaną w Sztokholmie, pod numerem 556445-9013, kapitał zakładowy 100 000 SEK, którą reprezentuje:

zwaną dalej Circle K ICC

a

..... z siedzibą w (.....), .., zarejestrowanym podatnikiem podatku od Towarów i Usług, NIP: 1231231212, REGON: 123456789, którą reprezentuje:

zwaną dalej Klientem,
łącznie zwane "Stronami", a każda z osobna "Stroną".

§ 1.

Sprzedający oraz Circle K ICC zobowiązują się sprzedawać Towary oraz świadczyć Usługi oraz Usługi Dodatkowe Klientowi w międzynarodowym programie kart paliwowych Routex, w zamian za co Klient zobowiązuje się do zapłaty ceny za Towary i Usługi oraz Usługi Dodatkowe oraz prowizji i innych opłat określonych w Cenniku, na warunkach szczegółowo opisanych w Umowie oraz Regulaminie.

§ 2.

1. Określenia użyte w Umowie znajdują swoje definicje w treści Regulaminu Sprzedaży Bezgotówkowej (zwanego dalej "Regulaminem") stanowiącego integralną część Umowy, dostępnego na stronie internetowej www.kartypaliwowe.pl.

2. Strony zgodnie postanawiają, że podpisanie Umowy jest równoznaczne z zapoznaniem się i akceptacją przez Klienta Regulaminu.

§ 3.

Szczegółowe warunki sprzedaży Towarów oraz świadczenia Usług lub Usług Dodatkowych na rzecz Klienta są uregulowane w obowiązującym u Sprzedającego i/lub Circle K ICC i/lub Partnera i/lub Kontrahenta Regulaminie. Regulamin stosuje się zarówno do sprzedaży Towarów i świadczenia Usług lub Usług Dodatkowych przez Sprzedającego jak również przez Circle K ICC i/lub Partnera i/lub Kontrahenta.

§ 4.

1. Klient oświadcza, że jest zarejestrowanym podatnikiem VAT czynnym i jest uprawniony do otrzymywania i wystawiania faktur VAT oraz, że ma w Polsce siedzibę lub stałe miejsce prowadzenia działalności, dla którego nabywane są Towary, Usługi lub Usługi Dodatkowe.

§ 5.

1. Wszelkie koszty zasądzone prawomocnym wyrokiem związane z windykacją zaległych należności od Klienta, wynikające z Umowy obciążają Klienta.

§ 6.

1. Klientowi zostaje udzielony kredyt kupiecki na zakup Towarów, Usług lub Usług Dodatkowych.

2. Maksymalny limit kredytu kupieckiego na zakup Towarów i Usług przez Klienta, aktualny na dzień zawarcia Umowy ustala się w wysokości .. PLN (słownie: ???). Wysokość limitu kredytowego może zostać jednostronnie przez Sprzedającego zmieniona. W przypadku zmiany kredytu kupieckiego, obowiązująca wartość będzie wskazana na stronie internetowej www.kartypaliwowe.pl. Zmiana wysokości limitu nie będzie stanowić zmiany Umowy to jest nie wymaga formy aneksu. W przypadku przekroczenia limitu, o którym mowa w zdaniach poprzedzających, Sprzedający lub Circle K ICC lub Partner lub Kontrahent mogą wedle swojego wyboru odmówić sprzedaży Towaru lub realizacji Usługi lub Usług Dodatkowych.

§ 7.

1. Sprzedający będzie wystawiał Klientowi Zbiorcze Dokumenty Zakupu (dwa razy w miesiącu), oparte na sumie zakupów Towarów i Usług lub Usług Dodatkowych dokonanych przez Klienta na podstawie Umowy na terytorium Polski. Zbiorcze Dokumenty Zakupu wystawiane przez Sprzedającego na Klienta będą opiewały na walutę polską. Sprzedający zastrzega sobie prawo do okresowej zmiany częstotliwości fakturowania, co nie będzie stanowić zmiany Umowy, to jest nie wymaga formy aneksu.

2. Circle K ICC będzie wystawiał Klientowi Zbiorcze Dokumenty Zakupu w trybie § 8 ust. 5 Regulaminu.

3. Klient jest zobowiązany do uiszczenia należności za zakupione Towary, Usługi lub Usługi Dodatkowe w ciągu 14 dni od daty wystawienia przez Sprzedającego Zbiorczego Dokumentu Zakupu oraz w ciągu 14 dni od wystawienia przez Circle K ICC Zbiorczego Dokumentu Zakupu. Należności te będą uiszczane przez Klienta w formie przelewów bankowych na rachunek bankowy Sprzedającego wskazany na Zbiorczym Dokumentzie Zakupu wystawionym przez Sprzedającego lub ICC, a w przypadku braku takiego rachunku na Zbiorczym Dokumentzie Zakupu - na rachunek bankowy Sprzedającego wskazany na stronie internetowej www.kartypaliwowe.pl.

§ 8.

1. Sprzedaż Towarów oraz Usług lub Usług Dodatkowych na terenie Polski, będzie dokonywana przez Sprzedającego lub Circle K ICC w oparciu o Formułę cenową lub ceny wskazane w Punktach Sprzedaży w chwili dokonania Transakcji z uwzględnieniem postanowień niniejszego paragrafu.

2. Formuły cenowe i Rabaty, których Sprzedający zobowiązuje się udzielać Klientowi na sprzedaż Towarów i Usług lub Usług Dodatkowych, o których mowa w § 1 Umowy, będą miały zastosowanie wyłącznie do Transakcji zawieranych na terenie Polski oraz tylko i wyłącznie w Punktach Sprzedaży należących do Sprzedającego i/lub Kontrahenta, za wyjątkiem Punktów Sprzedaży Sprzedającego oznaczonych logo 1-2-3/Circle K Express/ Circle K Automat. Wszystkie rabaty, o których mowa poniżej będą łącznie zwane "Rabatami", a każdy z osobna "Rabatem".

3. W Punktach Sprzedaży, o których mowa w ust. 2 powyżej, Rabaty na poniższe Towary oraz Usługi lub Usługi Dodatkowe udzielane będą od cen jednostkowych brutto obowiązujących w danym Punkcie Sprzedaży, w chwili dokonania Transakcji, w następujący sposób:

a) obniżenie ceny jednostkowej brutto litra zakupionego Oleju napędowego Premium o kwotę 0,08 PLN

b) obniżenie ceny jednostkowej brutto litra zakupionego Oleju napędowego (z wyłączeniem produktów Premium) o kwotę 0,06 PLN

- c) obniżenie ceny jednostkowej brutto litra zakupionej Benzyny Premium o kwotę 0,08 PLN
- d) obniżenie ceny jednostkowej brutto litra zakupionej Benzyny (z wyłączeniem produktów Premium) o kwotę 0,06 PLN
- e) obniżenie ceny jednostkowej brutto litra zakupionego Autogazu o kwotę 0,06 PLN
- f) obniżenie ceny jednostkowej brutto ustalonej na usługi myjni o 25 %
- g) obniżenie ceny jednostkowej brutto ustalonej na płyny do spryskiwaczy o 25 %

4. Sprzedający może wprowadzać rabaty, inne niż wymienione w niniejszym paragrafie, które będą obiektywnie korzystne dla Klienta, o których Klient będzie informowany za pośrednictwem poczty elektronicznej, o której mowa w § 11 ust. 1 Umowy. W wiadomości elektronicznej, o której mowa w zdaniu poprzedzającym będzie podany termin obowiązywania oraz warunki korzystania z tychże rabatów. Pozostałe warunki w przypadku udzielania rabatów, o których mowa w niniejszym ustępie będą tożsame z warunkami udzielania Rabatów, o których mowa powyżej, w szczególności w zakresie Punktów Sprzedaży, na których będzie obowiązywać przedmiotowy rabat.

5. Udzielone Rabaty będą wykazywane i uwzględniane na Zbiorczych Dokumentach Zakupu wystawianych przez Sprzedającego w trybie określonym w § 7 ust. 1 Umowy. Formuły Cenowe i Rabaty będą naliczane od jednostkowej ceny brutto Towarów lub Usług lub Usług Dodatkowych zakupionych przez Klienta w okresie rozliczeniowym szczegółowo opisanym w § 7 ust. 1 Umowy. Przy transakcjach, dla których cena obliczana jest w oparciu o Rabaty, o których mowa w niniejszym paragrafie, obok zmniejszenia jednostkowej ceny brutto na Zbiorczym Dokumentzie Zakupu każdorazowo będzie wykazane również odpowiednie zmniejszenie ceny jednostkowej brutto, wartości netto oraz wartości podatku należnego.

6. W przypadku dokonywania Transakcji poza granicami Polski Klienta będą obowiązywały ceny wskazane w Punktach Sprzedaży w chwili dokonania Transakcji lub ceny ustalone zgodnie z § 8 ust. 2 Regulaminu.

§ 9.

1. Każda ze stron oświadcza, iż jest świadoma, że w związku z zawarciem lub w związku z wykonywaniem Umowy i Regulaminu może uzyskać dostęp do informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa drugiej Strony, a w szczególności informacji dotyczących bieżącej działalności, planowanych działań, klientów, technologii i produktów. W razie wątpliwości za informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa Strony uważa się wszelkie informacje w formie materialnej lub niematerialnej, które należą, do co najmniej jednej poniższej grupy:

- a) informacje oznaczone jako takie,
- b) informacje, których okoliczności ujawnienia drugiej stronie wskazują na ich poufny charakter,
- c) informacje, których ujawnienie mogłoby narazić jakkolwiek prawnie chroniony interes drugiej Strony,
- d) informacje, których ujawnienie mogłoby wyrządzić Stronie jakąkolwiek szkodę, w szczególności szkodę majątkową,
- e) informacje, które mogą być uznane za tajemnicę przedsiębiorstwa według ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.

2. Strony, zobowiązują się do zachowania w tajemnicy informacji, o których mowa w ustępie poprzedzającym oraz zobowiązują się do nałożenia obowiązku zachowania tajemnicy na swoich pracowników, konsultantów, przedstawicieli, wykonawców i inne osoby współpracujące, które uzyskały takie informacje w związku z realizacją Umowy i Regulaminu. Każda ze Stron ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania osób, którym ujawniła informacje, o których mowa w ust. 1 jak za własne działania i zaniechania.

3. Strony zobowiązują się do zabezpieczenia i ochrony informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa drugiej Strony przed kradzieżą, uszkodzeniem, utratą oraz dostępem osób nieuprawnionych.

4. Obowiązek zachowania tajemnicy informacji trwa w okresie obowiązywania niniejszej Umowy i Regulaminu i 3 lata po jej zakończeniu.

5. Nie stanowi naruszenia postanowień niniejszego paragrafu udostępnienie informacji przez Stronę:

- a) na rzecz swoich pracowników, konsultantów, przedstawicieli, wykonawców i innych osób współpracujących w związku z realizacją Umowy i Regulaminu, lub
- b) na rzecz osób lub podmiotów trzecich na potrzeby pozyskania informacji gospodarczej, dotyczącej w szczególności wiarygodności finansowej oraz zdolności (limit kredytowy) do regulowania zobowiązań handlowych drugiej Strony, lub
- c) po uzyskaniu uprzedniej zgody drugiej Strony, lub
- d) ujawnianych na żądanie organu lub innych podmiotów do tego uprawnionych z mocy obowiązujących przepisów prawa, lub
- e) które są powszechnie znane w chwili uzyskania do niej dostępu przez drugą Stronę.

6. W przypadku naruszenia przez Stronę postanowień niniejszego paragrafu, Strona, której informacje zostały ujawnione zobowiązana jest do wezwania na piśmie, pod rygorem nieważności, Stronę naruszającą do zaprzestania naruszania Kontraktu, wskazując jednocześnie szczegółowo sposób obiektywnych naruszeń oraz racjonalny sposób ich naprawienia, wyznaczając termin nie krótszy niż 7 dni roboczych. W przypadku nie zaprzestania naruszania postanowień niniejszego paragrafu przez Stronę naruszającą w terminie wskazanym, pomimo wcześniejszego pisemnego wezwania, Strona, której informacje zostały ujawnione, może naliczyć karę umowną w wysokości 5.000,00 PLN (słownie: pięć tysięcy złotych) za każde naruszenie. Jeżeli poniesiona szkoda przewyższy wysokość kary umownej, o której mowa w zdaniu poprzedzającym, Strona, której informacje zostały ujawnione jest uprawniona do dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania w kwocie przenoszącej wysokość zastrzeżonej kary umownej.

§ 10.

- 1. Niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.
- 2. Warunki wypowiedzenia niniejszej Umowy w sposób szczegółowy określa Regulamin.
- 3. W sprawach nieregulowanych w niniejszej Umowie stosuje się postanowienia Regulaminu oraz powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
- 4. Klient oświadcza, iż zapoznał się z Cennikiem i Regulaminem obowiązującymi u Sprzedającego i Circle K ICC oraz akceptuje ich treść.

§ 11.

- 1. Wszelkie zawiadomienia wymagane Umową należy wysłać na adresy Stron podane poniżej:
 - 1) W przypadku korespondencji wysyłanej za pośrednictwem poczty tradycyjnej:
 - a) adres siedziby Sprzedającego: Circle K Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 86, 02-603 Warszawa;
 - b) adres korespondencyjny Klienta wskazany we Wniosku, lub zmieniony za pośrednictwem Indywidualnego Konta Klienta.
 - 2) W przypadku korespondencji wysyłanej za pośrednictwem poczty elektronicznej:
 - a) adres e-mail Sprzedającego: karty@circlek.com;
 - b) adres e-mail Klienta wskazany we Wniosku lub zmieniony za pośrednictwem indywidualnego Konta Klienta.
- 2. Zmiany danych, o których mowa w ust. 1 powyżej nie powodują zmiany Umowy.

§ 12.

- 1. Umowa wchodzi w życie z chwilą jej podpisania przez wszystkie Strony.
- 2. Umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach - po jednym dla Klienta i Sprzedającego.
- 3. Każda ze Stron Umowy zobowiązuje się do nie ujawniania jej postanowień, jak również postanowień Regulaminu oraz wszelkich innych dokumentów pozostających w związku z Umową osobom trzecim.
- 4. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, chyba, że Umowa lub Regulamin stanowią inaczej.

Klient:

Sprzedający:

Circle K ICC:

pieczęć firmowa i podpis

pieczęć firmowa i podpis

pieczęć firmowa i podpis

REGULAMIN SPRZEDAŻY BEZGOTÓWKOWEJ ROUTEX

Zakres obowiązywania niniejszego Regulaminu obejmuje kwestie nieuregulowane w Umowie, w szczególności wydawanie i korzystanie z Kart Paliwowych służących do realizacji bezgotówkowych Transakcji nabycia Towarów, Usług i Usług Dodatkowych z odroczonym terminem płatności w ramach Routex. Transakcje są rejestrowane w systemie Indywidualnego Konta Klienta i rozliczane przez Circle K Polska Sp. z o.o. oraz Circle K ICC po zakończeniu przyjętego przez strony Umowy okresu rozliczeniowego (dalej zwany: Regulaminem).

§ 1. Definicje

1. Użyte w niniejszym Regulaminie oraz Umowie określenia:

- 1) „**Klient**” - podmiot zawierający Umowę ze Sprzedającym i Circle K ICC;
- 2) „**Sprzedający**” – Circle K Polska Sp. z o.o. (dawniej: Statoil Fuel & Retail Polska Sp. z o.o.) z siedzibą w Warszawie, Puławska 86, 02-603 Warszawa;
- 3) „**Circle K ICC**” - Circle K International Card Center AS z siedzibą w Sztokholmie, S 11888, Torkel Knutssonsgatan 24, który dokonuje rozliczeń operacji dokonywanych przy użyciu Kart Paliwowych, jest zaangażowana w ustalanie zakresu i cennika Towarów, Usług i Usług Dodatkowych nabywanych przez Klientów przy użyciu Karty Paliwowej;
- 4) „**Umowa**” - umowa sprzedaży bezgotówkowej w ramach „Routex”, zawarta pomiędzy Sprzedającym oraz Circle K ICC a Klientem;
- 5) „**Logo 1-2-3 / Circle K Express / Circle K Automat**” – logo ekonomicznych Punktów Sprzedaży Sprzedającego, lista punktów znajduje się na stronie internetowej www.circlek.pl;
- 6) „**Routex**” - międzynarodowy program kart paliwowych, który jest oparty na zasadzie kooperacji Sprzedającego i Circle K ICC z Partnerami lub Kontrahentami, mającej na celu ułatwienie dokonywania płatności przez Klientów za Towary, Usługi i Usługi Dodatkowe nabywane w Punktach Sprzedaży należących do sieci Partnerów, Kontrahentów i Sprzedającego;
- 7) „**Rejestr Routex**” – system rejestrujący Transakcje zawierane przy użyciu Kart Paliwowych wydanych Klientowi;
- 8) „**Grupa Routex**” – zbiorcza nazwa podmiotów włączonych do programu Routex na zasadach uregulowanych w odrębnych umowach;
- 9) „**Karta Paliwowa**” - karta wydana przez Sprzedającego na rzecz Klienta, oznaczona symbolem „Routex”, która poprzez możliwość identyfikacji Użytkownika uprawnia Klienta do dokonywania Transakcji w Punktach Sprzedaży w ramach programu Routex;
- 10) „**PIN**” – czterocyfrowy, poufny kod identyfikacyjny, który łącznie z Kartą Paliwową służy do elektronicznej identyfikacji Klienta przy dokonywaniu Transakcji;
- 11) „**Przedstawiciele**” – sprzedawcy w Punktach Sprzedaży;
- 12) „**Partner**” – podmiot włączony do Grupy Routex na mocy odrębnych umów, prowadzący pod własną marką stacje paliw, które akceptują Karty Paliwowe, a także podmioty oferujące Usługi Dodatkowe;
- 13) „**Kontrahent**” – podmiot włączony do Grupy Routex na mocy odrębnych umów, akceptujący Karty Paliwowe, działający pod marką Statoil/ Circle K;
- 14) „**Punkty Sprzedaży**” – stacje paliw prowadzone przez podmioty z Grupy Routex, w których Klient realizuje Transakcje oraz inne miejsca dokonywania Transakcji lub Usług Dodatkowych;
- 15) „**Dzień roboczy**” - wszystkie dni z wyjątkiem sobót, niedziel oraz dni ustawowo wolnych od pracy w Polsce;
- 16) „**Użytkownik**” – Klient lub inna osoba, która posługuje się Kartą Paliwową do dokonywania Transakcji;
- 17) „**Zarządzający/Szef Floty**” - osoba, której Klient powierzył zarządzanie Kartą Paliwową lub Indywidualnym Kontem Klienta na podstawie Wniosku;
- 18) „**Towary i Usługi**” – produkty i usługi oferowane w Punktach Sprzedaży, które Klient nabywa przy wykorzystaniu Karty Paliwowej;
- 19) „**Zbiorczy Dokument Zakupu**” – obejmuje wystawianą na Klienta przez Sprzedającego fakturę VAT, a przez Circle K ICC fakturę VAT lub notę obciążeniową, na podstawie której, Klient zobowiązany jest uiszczać należności z tytułu Transakcji. Zbiorczy Dokument Zakupu wystawiany jest zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w kraju, w którym dokonywana jest dana transakcja sprzedaży;
- 20) „**Dowód Transakcji**” - zapis z Rejestru Routex lub wydruk potwierdzenia otrzymania Towarów lub zrealizowania Usług lub Usług Dodatkowych przez podmiot z Grupy Routex, którym może być paragon z kasy rejestrującej lub kwit WZ lub zapis z Rejestru Routex lub wprowadzenie kodu PIN na Czytniku, wprowadzenie Karty Paliwowej do Czytnika lub złożenie podpisu na pisemnym potwierdzeniu dokonania Transakcji lub voucher lub inny sposób określony we własnych odrębnych regulaminach Usług Dodatkowych. Stanowi potwierdzenie otrzymania Towaru przez Klienta lub zrealizowania Usług lub Usług Dodatkowych na jego rzecz;
- 21) „**Transakcja**” – bezgotówkowa operacja dokonywana przez Klienta przy użyciu Karty Paliwowej polegająca na nabyciu Towarów lub Usług lub inna operacja dokonana przy użyciu Karty Paliwowej w ramach programu Routex (np. Usługi Dodatkowe);
- 22) „**Usługi Dodatkowe**” – usługi, które nie mieszczą się w kategorii Towarów i Usług, takie jak np. opłaty autostradowe, mostowe, drogowo, parkingowe, assistant (pomoc drogowo, na terenie Europy, w tym holowanie i naprawa), myjnie dla samochodów ciężarowych, Combo Traffic (transport drogowo-kolejowy) oraz inne, które mogą być rozliczane przy wykorzystaniu Karty Paliwowej, w tym również korzystanie z Urządzeń Pokładowych – ON BOARD UNIT. Niektóre Usługi Dodatkowe mogą posiadać własne regulaminy i cenniki;
- 23) „**Urządzenie Pokładowe**” – tzw. ON BOARD UNIT, oznacza spersonalizowaną jednostkę pokładową służącą do poboru opłat drogowych w Polsce i za granicą, w tych krajach, które wymagają tego typu urządzeń do rozliczenia opłat z tytułu myta oraz innych;
- 24) „**Limit Kredytowy**” – maksymalna wysokość kredytu kupieckiego określona w Umowie, do wysokości której, Klient może dokonywać Transakcji;
- 25) „**Czytnik**” – elektroniczne urządzenie służące do odczytu danych z paska magnetycznego Karty Paliwowej podczas dokonywania Transakcji;
- 26) „**Wniosek**” - formularz złożony przez Klienta pod rygorem nieważności w formie pisemnej lub elektronicznej, o uzyskanie dostępu do Indywidualnego Konta Klienta. Wniosek dostępny jest na stronie internetowej www.kartypaliwowe.pl.
- 27) „**Indywidualne Konto Klienta**” – internetowy serwis służący zarządzaniu Kartami Paliwowymi, dedykowany wyłącznie Klientom w ramach podpisanej Umowy, dostępny przez Internet pod adresem www.kartypaliwowe.pl, który zawiera Rejestr Routex;
- 28) „**Cennik**” - dokument stanowiący załącznik do Umowy, w którym Sprzedający określa opłaty, wysokość prowizji i inne opłaty związane z Routex;
- 29) „**Paliwo**” – oznacza LPG, Olej napędowy lub Benzyna.
- 30) „**LPG**” lub „**Autogaz**” – gaz skroplony o kodach CN: 2711 12, 2711 13, 2711 14 00, 2711 19 00, występujący pod nazwą handlową lub każdą inną nazwą charakterystyczną dla tego produktu i podmiotów z Grupy Routex, spełniający wymagania jakościowe określone w przepisach prawa powszechnie obowiązującego w miejscu dokonania Transakcji,;
- 31) „**Olej napędowy**” – olej napędowy standardowy lub olej napędowy o polepszonych właściwościach, o kodach CN: 2710 19 43, 2710 20 11, występujący pod nazwą handlową charakterystyczną dla danego produktu i podmiotów z Grupy Routex, spełniający wymagania jakościowe określone w przepisach prawa powszechnie obowiązującego w miejscu dokonania Transakcji;
- 32) „**Benzyna**” – benzyna bezołowiowa 95 lub benzyna bezołowiowa 98, o kodach CN: 2710 12 45, 2710 12 49, występująca pod nazwą handlową charakterystyczną dla danego produktu i podmiotów z Grupy Routex, spełniający wymagania jakościowe określone w przepisach prawa powszechnie obowiązującego w miejscu dokonania Transakcji
- 33) „**Dział Obsługi Klienta**” – komórka organizacyjna Sprzedającego w sprawach obsługi Klienta. Kontakt za pośrednictwem: adres e –mail: karty@circlek.eu, telefon: 22 564 05 55.

§ 2. Karta Paliwowa

1. Karta Paliwowa stanowi własność Sprzedającego przez cały okres jej ważności. Wydawana według wyłącznego uznania Sprzedającego. Odmowa wydania Karty Paliwowej nie może być podstawą jakichkolwiek roszczeń kierowanych do Sprzedającego.
2. Karta Paliwowa nie jest kartą w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 września 2002 roku o elektronicznych instrumentach płatniczych Dz.U.2002.169.1385 oraz nie jest kartą płatniczą w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (Dz.U. Nr 72, poz. 665 ze zm.).
3. Sprzedający wydaje Karty Paliwowe opatrzone nazwą:
 - a) FIRMA lub POLSKA oraz symbolem „PL” - do zawierania Transakcji w Polsce;
 - b) Europe oraz symbolem „INT” - do zawierania Transakcji w Polsce i za granicą.
4. Każda z Kart Paliwowych może być:
 - a) „Kartą Imienną” - uprawniającą do korzystania wyłącznie przez Użytkownika, którego imię i nazwisko wyłtoczono na Kartcie Paliwowej;

- c) "Kartą na Okaziciela" - uprawniającą do korzystania przez każdego Użytkownika, któremu Klient przekazał do korzystania;
 - d) "Kartą na Sprzęt" - uprawniającą do korzystania przez każdą osobę posiadającą Kartę na Sprzęt;
 - e) "Kartą z Numerem Rejestracyjnym Pojazdu" - uprawniającą do korzystania z Karty Paliwowej pod warunkiem, że Transakcja dotyczy pojazdu o numerze rejestracyjnym wyłoczonemu na Karcie Paliwowej.
5. Na każdej Karcie Paliwowej wytoczony jest typ Karty wskazujący rodzaj Towarów, Usług lub Usług Dodatkowych, do nabywania których może być wykorzystana dana Karta Paliwowa. Klient wnioskując o wybrany typ Karty Paliwowej po zawarciu Umowy. Sprzedający oraz Circle K ICC zastrzegają sobie prawo do decydowania o dodaniu lub wycofaniu w dowolnym czasie jakichkolwiek rodzajów Towarów, Usług lub Usług Dodatkowych, w odniesieniu do których można stosować Karty Paliwowe.
6. Przewiduje się możliwość wydania 6 typów Kart Paliwowych uprawniających do nabywania określonych Towarów i Usług:
- a) Numer 60 – Olej napędowy;
 - b) Numer 61 – Olej napędowy, benzyna, LPG;
 - c) Numer 62 – Olej napędowy, benzyna, LPG, oleje silnikowe;
 - d) Numer 63- Olej napędowy, benzyna, LPG, oleje silnikowe, usługi myjni automatycznej;
 - e) Numer 64 - Olej napędowy, benzyna, LPG, oleje silnikowe, usługi myjni automatycznej, akcesoria samochodowe;
 - f) Numer 65 - Olej napędowy, benzyna, LPG, oleje silnikowe, usługi myjni automatycznej, akcesoria samochodowe, produkty żywnościowe, napoje i inne.
7. Klient jest zobowiązany do tego, żeby Karty Paliwowe posiadały osoby wyłącznie uprawnione do dokonywania Transakcji w imieniu Klienta.
8. Każda Karta Paliwowa zawiera na awersie okres ważności Używania Karty Paliwowej, po upływie tego okresu nie jest możliwe jej używanie.
9. Nie później niż na 30 dni przed upływem ważności Karty Paliwowej, Klientowi przysługuje prawo dokonania zgłoszenia zmian danych, które chce uwidocznic na nowo wydanej Karcie Paliwowej.
10. Sprzedający wymieni Kartę Paliwową najpóźniej na dwa tygodnie przed wygaśnięciem jej ważności, po cenie według aktualnego Cennika Sprzedającego, bez możliwości naniesienia zmian. Numer PIN do tej Karty Paliwowej pozostaje bez zmian, w związku z czym, Sprzedający nie przesyła go do Klienta.

§ 3. Dostarczanie Kart paliwowych

1. Karty Paliwowe zostaną wydane Klientowi niezwłocznie po zawarciu Umowy oraz spełnieniu wszelkich warunków określonych w Umowie, w szczególności ustanowienia zabezpieczeń przyszłych roszczeń na rzecz Sprzedającego, za opłatą wskazaną w aktualnym Cenniku Sprzedającego, po dokonaniu zamówienia w Indywidualnym Konczie Klienta. W trakcie trwania Umowy Klient może zamówić dodatkowe Karty Paliwowe składając zamówienie w Indywidualnym Konczie Klienta.
2. Cennik obowiązujący u Sprzedającego dla danego Klienta aktualny na dzień zawarcia Umowy będzie doręczany Klientowi w dniu zawarcia Umowy.
3. Klient otrzyma od Sprzedającego w oddzielnych przesyłkach Karty Paliwowe oraz przypisane do nich numery PIN. Klient zapewni, aby Użytkownicy utrzymywali wszystkie numery PIN w tajemnicy i nie ujawniali ich osobom niepożądanym.

§ 4. Indywidualne Konto Klienta

1. Indywidualne Konto Klienta jest narzędziem służącym do zarządzania Kartami Paliwowymi oraz umożliwia wgląd do Rejestru Routex. Konto dostępne jest na stronie internetowej www.kartypaliwowe.pl po zalogowaniu. Klient otrzymuje dostęp do Indywidualnego Konta Klienta po podpisaniu Umowy oraz przekazaniu niezbędnych danych do założenia Indywidualnego Konta Klienta we Wniosku.
2. Dane dostępne (login oraz hasło) przesyłane są Klientowi na podany we Wniosku adres e-mail.
3. Indywidualne Konto Klienta zawiera rejestr Transakcji (Rejestr Routex) dokonanych przez Klienta przy użyciu Kart Paliwowych. Na podstawie tego rejestru Sprzedający wystawia Zbiorcze Dokumenty Zakupu.
4. Klient ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie dokonywane Transakcje ujęte w Rejestrze Routex w Indywidualnym Konczie Klienta, w tym za Transakcje dokonane przez inne osoby, którym udostępniono login i hasło, a także osoby, które uzyskały dostęp na skutek nienależytego zabezpieczenia tych danych przez Klienta.
5. Klient otrzymując dostęp do Indywidualnego Konta Klienta wyraża zgodę na przechowywanie i przetwarzanie danych w formie elektronicznej przez Sprzedającego i podmioty z nim powiązane, a także wyraża zgodę na ich wykorzystywanie do celów komercyjnych poprzez przesyłanie informacji handlowych i marketingowych w formie mailingu oraz wiadomości sms, które będą kierowane na adresy e-mail oraz numery telefonów wskazane przez Klienta.
6. Sprzedający zawarł w Indywidualnym Konczie Klienta chronione prawem autorskim materiały, w tym: dokumenty, znaki towarowe i inne utwory, w szczególności teksty, zdjęcia, grafikę, a przyjęty w Indywidualnym Konczie Klienta wybór i układ prezentowanych w nim treści, stanowi samoistny przedmiot ochrony na gruncie prawa autorskiego.
7. Sprzedający zastrzega sobie prawo do jednostronnego decydowania o zawartości Indywidualnego Konta Klienta, dokonywania w nim zmian i modyfikacji.
8. Klient zobowiązuje się do aktualizacji danych zawartych w Indywidualnym Konczie Klienta w trybie niezwłocznym od momentu ich zmiany, w szczególności w zakresie adresu poczty elektronicznej na potrzeby otrzymywania zawiadomień, o których mowa w § 13 ust. 3.

§ 5. Zasady realizacji Transakcji przy użyciu Karty Paliwowej

1. Podmiotem sprzedającym Towary i Usługi przy użyciu Karty Paliwowej jest:
 - a) w przypadku Transakcji realizowanych w Polsce - Sprzedający;
 - b) w przypadku Transakcji realizowanych za granicą - Circle K ICC.
2. Podmiotem sprzedającym Usługi Dodatkowe przy użyciu Karty Paliwowej jest:
 - a) w przypadku Transakcji realizowanych w Polsce - Sprzedający;
 - b) w przypadku Transakcji realizowanych za granicą - Circle K ICC lub Sprzedający.
3. Nabycie przez Klienta Towarów i Usług od Sprzedającego lub Circle K ICC, w sytuacji, gdy Towary lub Usługi będą wydawane Klientowi przez Przedstawicieli w Punktach Sprzedaży lub w razie Usług Dodatkowych realizowane przy wykorzystaniu automatów lub czytników bez obsługi fizycznej, będzie poprzedzone zawarciem umowy sprzedaży Towarów lub Usług odpowiednio pomiędzy danym Partnerem lub Kontrahentem, a Sprzedającym lub Circle K ICC. W rezultacie prawo do rozporządzenia Towarami jak właściciel przechodzić będzie w pierwszej kolejności z Partnera lub Kontrahenta na Sprzedającego lub Circle K ICC, a następnie ze Sprzedającego lub Circle K ICC na Klienta.
4. Zawarcie umowy sprzedaży i przejście prawa do rozporządzenia Towarami jak właściciel pomiędzy Sprzedającym lub Circle K ICC a Klientem, będzie skuteczne z chwilą wydania Towaru lub zarejestrowania Transakcji w Rejestrze Routex w Indywidualnym Konczie Klienta lub w Punkcie Sprzedaży.
5. Na podstawie Umowy, w celu nabycia Towarów lub Usług, Klient będzie zobowiązany i zarazem uprawniony do dokonania następujących czynności:
 - a) w przypadku Towarów lub Usług wydawanych Klientowi przez Przedstawiciela Partnera, do czasu wydania Towarów, ich właścicielem pozostaje Sprzedający lub Circle K ICC, zaś Klient uprawniony jest do ich odbioru z Punktu Sprzedaży;
 - b) z chwilą objęcia w posiadanie Towarów, Sprzedający lub Circle K ICC przenosi własność tych Towarów oraz prawo do rozporządzenia tymi Towarami jak właściciel na Klienta, w zamian za cenę określoną w Umowie;
 - c) z chwilą objęcia własności Towarów Klient zostaje zobowiązany do uiszczenia za nie ceny, o której mowa w Regulaminie w sposób i w terminie płatności określonym w Umowie.
6. Bezgotówkowe Transakcje dokonywane przez Klienta będą rozliczane z tytułu nabywanych Towarów, Usługi i Usług Dodatkowych zgodnie z Umową. Okresem rozliczeniowym dla Transakcji jest, co do zasady, dany miesiąc ustalony przez Strony w Umowie. W przypadku, gdy ostatni dzień terminu płatności przypada na dzień inny niż dzień roboczy, wówczas jest on automatycznie wydłużony do pierwszego w kolejności dnia roboczego następującego po tym dniu.
7. Strony ustalają, iż potwierdzeniem dokonania Transakcji są Dowody Transakcji.
8. Limit Kredytowy na zakup Towarów, Usług lub Usług Dodatkowych przez Klienta, przyznany przez Sprzedającego, określony jest w Umowie. Limit Kredytu podlega bieżącej aktualizacji w oparciu o istniejące zabezpieczenia, historię współpracy oraz dokumenty finansowe dostarczone przez Klienta i może być w każdej chwili jednostronnie zmieniany przez Sprzedającego. Informacja o aktualnej wysokości Limitu Kredytu dostępna jest w Indywidualnym Konczie Klienta.
9. Klient zobowiązany jest do pisemnego informowania Sprzedającego o wszelkich okolicznościach faktycznych i prawnych, dotyczących Klienta i mających wpływ na ocenę wiarygodności finansowej Klienta, a w szczególności dotyczących jego statusu prawnego, w terminie 7 dni od dnia zaistnienia zdarzenia powodującego zmianę, poprzez kontakt z Działem Obsługi Klienta.
10. Niedokonanie spłaty zadłużenia wynikającego ze Zbiorczych Dokumentów Zakupu w terminie skutkuje naliczaniem przez Sprzedającego odsetek ustawowych od zaległej kwoty za każdy dzień opóźnienia oraz wezwaniem Klienta do niezwłocznego uregulowania należności.

11. W przypadku przekroczenia przez Klienta terminu płatności nawet jednej faktury VAT o 14 dni kalendarzowych, płatności wynikające z wszystkich pozostałych faktur VAT, których terminy płatności jeszcze nie minęły, stają się natychmiast wymagalne, bez względu na wcześniej ustalony termin ich wymagalności.
12. Klient zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Sprzedającego o zamiarze złożenia przez Klienta wniosku o ogłoszenie upadłości lub otwarcie postępowania naprawczego. Powyższe zawiadomienie nastąpi drogą e-mail najpóźniej 7 dni przed złożeniem w/w wniosku.
13. Klient może ustalić dzienną/tygodniową/miesięczną maksymalną kwotę i dopuszczalną liczbę realizowanych Transakcji dokonywanych przy użyciu danej Karty Paliwowej zgodnie z dostępnymi profilami limitów, ustanawiając w tym celu indywidualny limit transakcji Karty Paliwowej – odpowiednio dzienny, tygodniowy, miesięczny. Ustanowienie limitów, o których mowa w zdaniach poprzedzających może być dokonane poprzez złożenie stosownego oświadczenia przez Klienta. Ustanowienie limitów, o których mowa w zdaniach poprzedzających, może być dokonane za pomocą Indywidualnego Konta Klienta.
14. Przedstawiciele mają prawo zatrzymać Kartę Paliwową w przypadku próby dokonania Transakcji kartą nieważną i/lub w przypadku próby dokonania Transakcji po przekroczeniu Limitu Kupieckiego, o którym mowa w Umowie i/lub przekroczeniu limitu, o którym mowa w ust. 13 powyżej lub Kart Paliwowych z innych przyczyn zablokowanych.
15. Klient zobowiązany jest do zapłaty za zakupione Towary, Usługi lub Usługi Dodatkowe w razie przekroczenia przyznanego Limitu Kredytu w sposób przewidziany w Punkcie Sprzedaży. Dokonywanie wszelkich operacji ponad Limit Kredytu nie zostanie zarejestrowane jako Transakcja w Rejestrze Routex.

§ 6. Korzystanie z Karty Paliwowej

1. W celu dokonania Transakcji Klient zobowiązany jest do wręczenia Karty Paliwowej Przedstawicielowi lub wprowadzenia Karty Paliwowej do Czytnika. W przypadku Usług Dodatkowych dokonanie Transakcji może nastąpić w inny sposób określony w własnych odrębnych regulaminach tych Usług Dodatkowych.
2. Korzystanie z terminali samoobsługowych przy użyciu Kart Paliwowych odbywa się wyłącznie w oparciu o stwierdzenie zgodności wprowadzonego do Czytnika numeru PIN z numerem zakodowanym na pasku magnetycznym. W przypadku Usług Dodatkowych dokonanie Transakcji może nastąpić bez wprowadzania numeru PIN, stosownie do postanowień odrębnych regulaminów dla tych Usług Dodatkowych.
3. Korzystanie z Karty Paliwowej zablokowanej lub unieważnionej jest niemożliwe.
4. Wprowadzenie numeru PIN do Czytnika lub wprowadzenie Karty Paliwowej do Czytnika jest równoznaczne z otrzymaniem Towaru i realizowaniem Usługi lub Usługi Dodatkowej. Wprowadzenie numeru PIN identyfikuje Użytkownika jako Klienta i potwierdza prawo do użycia Karty Paliwowej. W przypadku Usług Dodatkowych odrębne regulaminy dla tych Usług Dodatkowych mogą określać inny sposób realizowania takich Usług Dodatkowych.
5. Transakcja w zakresie Towarów i Usług wymaga pozytywnej weryfikacji PIN lub paska magnetycznego przez system współpracujący z Czytnikiem, a w przypadku Usług Dodatkowych może nastąpić w inny sposób określony w odrębnych regulaminach dla tych Usług Dodatkowych.
6. Sprzedający zastrzega sobie prawo, w razie zaistnienia uzasadnionych w ocenie Przedstawiciela wątpliwości co do zgodności z prawem dokonanej Transakcji do:
 - a) weryfikacji, czy nazwisko wytoczone na Karcie Paliwowej zgadza się z dowodem tożsamości Użytkownika Karty Paliwowej, którym może być prawo jazdy lub dowód osobisty;
 - b) weryfikacji, czy pojazd, którego numer rejestracyjny jest wytoczony na Karcie Paliwowej, znajduje się w miejscu dokonania Transakcji;
 - c) odmowy realizacji Transakcji.
7. Dla celów weryfikacji uprawnień do korzystania z Karty Paliwowej, Użytkownik zobowiązany jest na żądanie okazać dowód tożsamości lub dowód rejestracyjny pojazdu niezależnie od prawidłowości weryfikacji Transakcji przy użyciu PIN-u. Odmowa okazania dokumentu lub niezgodność danych identyfikacyjnych Użytkownika Karty lub pojazdu Użytkownika, może być podstawą odmowy zawarcia Transakcji przy użyciu Karty Paliwowej, a Użytkownik będzie zobowiązany do zapłaty za pobrane Towary i Usługi gotówką, kartą płatniczą lub w inny dopuszczalny w Punkcie Sprzedaży sposób.
8. W każdym jednak wypadku, gdy nastąpi pozytywna weryfikacja PIN-u lub paska magnetycznego przez system współpracujący z Czytnikiem, a w przypadku Usług Dodatkowych inne zdarzenie określone w odrębnych regulaminach dla tych Usług Dodatkowych, to Użytkownik ponosi wobec Sprzedającego pełną odpowiedzialność za taką Transakcję. Przeprowadzenie Transakcji przy użyciu Karty Paliwowej w ten sposób, pomimo nieskorzystania przez Sprzedającego z uprawnień z ust. 6 powyżej, nie może być podstawą kierowania przez Klienta jakichkolwiek roszczeń w stosunku do Sprzedającego lub Circle K ICC, ani kwestionowania przez Klienta zasadności Transakcji.
9. W razie zaistnienia uzasadnionych w ocenie Przedstawicieli wątpliwości, co do zgodności dokonywanej Transakcji z Umową i Regulaminem, Przedstawiciele mogą odmówić dokonania realizacji Transakcji. Sprzedający oraz Circle K ICC nie ponoszą odpowiedzialności za odmowę akceptacji Karty Paliwowej oraz odmowę realizacji Transakcji.
10. Sprzedający nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niemożności przeprowadzenia Transakcji przy użyciu Karty Paliwowej, w szczególności w sytuacji odmowy autoryzacji Transakcji, wystąpienia przeszkód o charakterze techniczno-organizacyjnym lub wystąpienia innych okoliczności niezależnych od Sprzedającego. W takiej sytuacji Użytkownik zobowiązany jest do dokonania zapłaty za Transakcję w inny sposób niż za pomocą Karty Paliwowej, przy czym wyłączona jest możliwość następczego objęcia takiej Transakcji sprzedażą w ramach Karty Paliwowej.
11. Klient ma możliwość przy wykorzystaniu Karty Paliwowej do naładowania Urządzenia Pokładowego, wniesienia kaucji na jego zabezpieczenie, a także może odroczyć terminy płatności za operacje przy użyciu Urządzenia Pokładowego dokonane w Polsce oraz za granicą na zasadach przewidzianych w innych krajach.
12. Karty Paliwowe pozostają przez cały czas własnością Sprzedającego. Sprzedający może w każdej chwili anulować poszczególne lub wszystkie Karty Paliwowe, przesyłając do Klienta zawiadomienie o anulowaniu wszystkich bądź poszczególnych Kart Paliwowych za pośrednictwem poczty elektronicznej. Jeżeli w ciągu 30 dni nie zostaną wydane Klientowi nowe Karty Paliwowe, Umowa ulegnie rozwiązaniu z upływem ostatniego dnia powyższego 30-dniowego okresu.
13. Na pisemne życzenie Klienta skierowane do Sprzedającego za pośrednictwem poczty elektronicznej lub Indywidualnego Konta Klienta poszczególne lub wszystkie jego Karty Paliwowe zostaną wycofane. W takim przypadku Klient będzie zobowiązany zwrócić taką Kartę Paliwową lub takie Karty Paliwowe (przecięte wzdłuż paska magnetycznego) do Sprzedającego w najkrótszym możliwym terminie. Zwrot Kart Paliwowych powinien zostać dokonany w ten sposób, że zablokowane i przecięte Karty Paliwowe zostaną dostarczone Sprzedającemu na jego adres.
14. Klient w razie decyzji o rezygnacji z korzystania z Karty Paliwowej jest zobowiązany do blokady Karty Paliwowej za pomocą Indywidualnego Konta Klienta bądź pocztą elektroniczną (Biuro Obsługi Klienta). Blokada jest nieodwracalna i nie ma możliwości ponownego aktywowania tej samej Karty Paliwowej.

§7. Zasady bezpieczeństwa i odpowiedzialności w zakresie używania Kart Paliwowych

1. Klient będzie odpowiedzialny za bezpieczne przechowywanie, ochronę przed zagubieniem, zniszczeniem lub kradzieżą Kart Paliwowych, a także korzystanie z nich zgodnie z Umową oraz Regulaminem.
2. Numer PIN do Karty Paliwowej nie powinien być zaznaczony na Karcie Paliwowej ani przechowywany razem z Kartą Paliwową ze względów bezpieczeństwa.
3. W przypadku utraty, kradzieży lub zniszczenia Karty Paliwowej, Klient zobowiązany będzie do natychmiastowego dokonania blokady Karty Paliwowej za pośrednictwem Indywidualnego Konta Klienta lub zgłoszenia wniosku o jej blokadę pod adresem poczty elektronicznej numero@circlek.eu. Klient zobowiązany jest do udostępnienia Sprzedającemu w zawiadomieniu: numeru utraconej lub zniszczonej Karty Paliwowej, nazwy Klienta, numeru rejestracyjnego pojazdu przypisanego do Karty Paliwowej oraz wszelkich innych znanych Klientowi informacji dotyczących Karty Paliwowej.
4. Po złożeniu zawiadomienia Karta Paliwowa zostanie zablokowana przez Sprzedającego. W przypadku zgłoszenia wniosku za pomocą poczty elektronicznej blokada Karty Paliwowej następuje z chwilą uzyskania przez Klienta zwrotnego potwierdzenia za pomocą poczty elektronicznej dokonania takiej blokady przez Sprzedającego. Blokada skutkuje brakiem możliwości dokonywania Transakcji dotyczących Towarów i Usług – od dnia dokonania takiej blokady, oraz dokonywania Transakcji dotyczących Usług Dodatkowych – po upływie 5 dni od dnia dokonania takiej blokady. Klient ponosi odpowiedzialność za Transakcje dotyczące Towarów i Usług do dnia dokonania blokady łącznie, a za Transakcje dotyczące Usług Dodatkowych dokonane w okresie 5 dni od dnia dokonania takiej blokady. Circle K ICC przekazuje do Partnerów informacje o blokadach Kart Paliwowych.
5. Klient zobowiązany będzie do dostarczenia Sprzedającemu wszystkich posiadanych przez siebie informacji dotyczących okoliczności utraty lub nienależytego wykorzystania Karty Paliwowej, zaś Sprzedający będzie uprawniony do ujawnienia tych informacji właściwym organom zgodnie z przepisami prawa.
6. W przypadku zastrzeżenia lub wygaśnięcia ważności Karty Paliwowej, Klient zobowiązany jest do dokonania zwrotu Karty Paliwowej listem poleconym w terminie 7 dni od dnia zastrzeżenia lub utraty ważności Karty Paliwowej na adres Sprzedającego. Klient zobowiązuje się do odcięcia prawego górnego rogu zwracanej Karty, w taki sposób, by zniszczyć pasek magnetyczny Karty, lecz nie uszkodzić numeru Karty.

7. W przypadku odzyskania Karty Paliwowej zgłoszonej wcześniej do Sprzedającego jako utraconej, Klient nie może jej używać ponownie i jest zobowiązany do natychmiastowego przecięcia jej wzdłuż paska magnetycznego i przesłania listem poleconym na adres Sprzedającego wskazany w Umowie.
8. Po złożeniu zawiadomienia o utracie Karty Paliwowej, Klient na swoje żądanie otrzyma nową Kartę Paliwową wraz z nowym numerem Karty i nowym numerem PIN.

§ 8. Ceny, Prowizje, Płatności

1. Jeżeli Umowa i Regulamin nie stanowi inaczej, realizowanie Transakcji oraz Usług Dodatkowych na terenie Polski przez Klienta posługującego się Kartą Paliwową, będzie fakturowane przez Sprzedającego w oparciu o formuły cenowe wskazane w Umowie lub ceny wskazane w Punktach Sprzedaży lub Cenniku w chwili dokonania Transakcji oraz zgodnie z cennikami Usług Dodatkowych. Sprzedający może dokonać jednostronnej zmiany wartości rabatów bądź formuły cenowej oraz Punktów Sprzedaży objętych rabatami w trybie opisanym w § 13 ust. 3. Zmiana warunków, o których mowa w zdaniu poprzedzającym będzie obiektywnie korzystna dla Klienta w stosunku do warunków, jakie przyznane zostały Kupującemu przed dokonaniem zmian.
2. W przypadku dokonywania zakupów Paliwa za pomocą Karty Paliwowej poza terytorium Polski, cena wykazywana w Dowodzie Transakcji zakupu może być różna od wartości ujętej w przesłanym Klientowi Zbiorczym Dokumentzie Zakupu. W wybranych państwach, których lista oraz lista obowiązujących w nich cen jest dostępna u Sprzedającego, fakturowanie odbywać się będzie w oparciu o cenę umowną z danego dnia, obowiązującą na terytorium danego Państwa w dniu zakupu Paliwa przez Klienta. Cena za pozostałe Towary, Usługi lub Usługi Dodatkowe, wykazywana w Dowodzie Transakcji będzie tożsama z ceną aktualnie obowiązującą w danym Punkcie Sprzedaży w momencie dokonywania Transakcji przez Klienta.
3. Cena zakupów dokonanych przy użyciu Karty Paliwowej poza granicami Polski będzie przeliczana przez Circle K ICC z waluty zakupu na EUR, a następnie na PLN w oparciu o tabelę "Euro Spot Forward" publikowaną w Financial Times z dnia poprzedzającego wprowadzenie danej Transakcji do Circle K ICC. Do kursu wymiany EUR na PLN doliczana będzie opłata manipulacyjna w wysokości nie wyższej niż 5% od wartości Transakcji.
4. Klient jest zobowiązany do zapłaty prowizji od dokonanych Transakcji dotyczących Towarów, Usług i Usług Dodatkowych, z wyjątkiem Paliw, realizowanych przez Partnerów. Wysokość prowizji jest określona w wykazie prowizji Circle K ICC udostępnianych przez Sprzedającego.
5. Circle K ICC będzie wystawiał Klientowi Zbiorcze Dokumenty Zakupu (dwa razy w miesiącu, w którym nastąpiło nabycie Towarów, Usług lub Usług Dodatkowych na podstawie aktualnie posiadanych informacji o Transakcjach) odrębnie dla każdego kraju w walucie będącej prawnym środkiem płatniczym obowiązującym na jego terytorium oraz w złotych polskich. Zbiorcze Dokumenty Zakupu wystawiane przez Circle K ICC będą oparte na sumie zakupów Towarów, Usług lub Usług Dodatkowych dokonanych przez Klienta w poszczególnych krajach poza granicami Polski na podstawie Umowy. Na każdym Zbiorczym Dokumentzie Zakupu uwzględniona będzie również prowizja. Klient będzie zobowiązany do uiszczenia tej opłaty na warunkach i w terminie ustalonym dla płatności za Towary, Usługi i Usługi Dodatkowe. Circle K ICC zastrzega sobie prawo do okresowej zmiany częstotliwości fakturowania, co nie będzie stanowić zmiany Umowy.
6. Strony niniejszym zgodnie ustalają, iż wszelkie wierzytelności należne Circle K ICC od Klienta są przenoszone na Sprzedającego w chwili ich powstania, co Klient niniejszym przyjmuje do wiadomości.
7. Klient zobowiązany jest w związku z postanowieniem zawartym w ustępie 6 powyżej do spełniania wszelkich świadczeń, do których zobowiązany jest zgodnie z Umową i Regulaminem, na rzecz Sprzedającego. Zapłata przez Klienta należności bezpośrednio na rzecz Circle K ICC nie wywiera skutku względem Sprzedającego i nie zwalnia Klienta z obowiązku zapłaty na rzecz Sprzedającego. Wszelkie płatności dokonywane przez Klienta związane z wykonaniem Umowy będą realizowane w sposób określony w § 7 ust. 3 Umowy.
8. Klient zobowiązany jest do zapłaty za zobowiązania wynikające ze Zbiorczych Dokumentów Zakupu wystawionych na niego przez Sprzedającego lub Circle K ICC.
9. W przypadku Transakcji dokonanych zarówno w Polsce jak i za granicą, podstawą dla wystawienia Zbiorczego Dokumentu Zakupu przez Sprzedającego są zapisy z Rejestru Routex dostępnego na Indywidualnym Koncie Klienta.
10. W przypadku Transakcji dokonywanych za granicą podstawą dla wystawienia Zbiorczego Dokumentu Zakupu przez Circle K ICC mogą być również Dowody Transakcji wystawione odpowiednio przez każdego z Partnerów lub Kontrahentów na Circle K ICC.
11. Sprzedający będzie wystawiał Klientowi Zbiorcze Dokumenty Zakupu w trybie określonym w §7 ust. 1 Umowy. Do 15-go dnia każdego miesiąca, dodatkowo Sprzedający i Circle K ICC może wystawić Klientowi dodatkową fakturę obejmującą transakcje dokonane w miesiącu poprzedzającym, które nie zostały uwzględnione na ostatniej fakturze za dany miesiąc.
12. Dniem zapłaty jest dzień uznania środków na rachunku bankowym Sprzedającego.
13. W przypadku opóźnienia Klienta w terminowej realizacji zobowiązań będzie on zobowiązany do zapłaty według następującej kolejności:
 - a) odsetek ustawowych za każdy dzień zwłoki bez dodatkowego wezwania;
 - b) należności głównej;
 - c) prowizji za odblokowanie sprzedaży;
 - d) wszelkich innych opłat określonych w Cenniku.
14. Sprzedający zastrzega sobie prawo do tymczasowego zablokowania możliwości zawierania przez Klienta Transakcji lub realizowania Usług Dodatkowych przy wykorzystaniu Kart Paliwowych wydanych Klientowi w przypadku:
 - a) naruszenia przez Klienta terminów płatności określonych w niniejszym paragrafie do czasu uregulowania zaległych należności wraz z odsetkami naliczonymi zgodnie z ust. 6 niniejszego paragrafu;
 - b) gdy całkowita wartość należności przekroczy wysokość Limitu Kredytowego;
 - c) uzyskania przez Sprzedającego wiarygodnej informacji o znacznym pogorszeniu się sytuacji finansowej Klienta;
 - d) złożenia przez Klienta wniosku o ogłoszenie upadłości lub otwarcie postępowania układowego.

§ 9. Rozwiązanie Umowy

1. Umowa może zostać rozwiązana przez każdą ze Stron bez podania przyczyn, z zachowaniem 30-dniowego okresu wypowiedzenia. Wypowiedzenie, pod rygorem nieważności, wymaga formy pisemnej.
2. Sprzedający może wypowiedzieć Umowę z ważnych powodów ze skutkiem natychmiastowym, w szczególności, jeżeli wystąpi którakolwiek z poniższych okoliczności:
 - a) niewykonanie lub nienależyte wykonanie przez Klienta postanowień Umowy, dotyczących terminowego regulowania należności wynikających ze Zbiorczych Dokumentów Zakupów;
 - b) podanie przez Klienta nieprawdziwych informacji przy zawarciu Umowy;
 - c) stwierdzenie przez Sprzedającego destabilizacji finansowej Klienta, uzasadniającej obawę zaprzestania regulowania należności za Transakcje. W takim przypadku Sprzedający prześle Klientowi pisemne zawiadomienie ze wskazaniem okoliczności, na których opiera ocenę sytuacji finansowej Klienta z żądaniem niezwłocznych wyjaśnień, a po upływie 24 godzin od przesłania zawiadomienia - w sytuacji braku wyjaśnień lub przedstawienia wyjaśnień niewystarczających zablokuje Karty Paliwowe wydane Klientowi;
 - d) niespełnienie przez Klienta obowiązku podwyższenia wartości Zabezpieczenia lub ustanowienia innego Zabezpieczenia, który to obowiązek może zostać nałożony przez Sprzedającego na zasadach określonych w Umowie;
3. Umowa ulega automatycznemu rozwiązaniu bez konieczności składania dodatkowych oświadczeń, jeżeli wystąpi którakolwiek z poniższych okoliczności:
 - a) brak aktywnych Kart Paliwowych przypisanych do Indywidualnego Konta Klienta przez okres 3 miesięcy – z upływem tego 3-miesięcznego okresu;
 - b) niedokonywanie przez Klienta Transakcji przez okres 6 miesięcy – z upływem tego 6-miesięcznego okresu;
 - c) utrzymywanie się stanu tymczasowego zablokowania możliwości zawierania przez Klienta Transakcji lub realizowania Usług Dodatkowych przy wykorzystaniu Kart Paliwowych zgodnie z § 8 ust. 13 powyżej przez okres 3 miesięcy - z upływem tego 3-miesięcznego okresu.
4. W przypadku rozwiązania Umowy Klient zobowiązany jest w terminie nieprzekraczającym 7 dni od dnia rozwiązania Umowy – do zwrotu wszystkich Kart Paliwowych.

Należności za wszystkie Towary, Usługi i Usługi Dodatkowe nabyte przed zwrotem Kart obciążają Klienta.

5. Wygaśnięcie Umowy nie zmienia zasad rozliczeń Transakcji - zachowują one moc aż do pełnego rozliczenia Transakcji dokonanych z użyciem Kart Paliwowych przez Klienta. Zbiorcze Dokumenty Zakupu będą obejmowały należności z tytułu Transakcji na rzecz Klienta, które zostały zrealizowane do momentu rozwiązania Umowy.

6. Niezwłocznie po rozwiązaniu Umowy dokonany w trybie przewidzianym w ust. 1 lub ust. 2 niniejszego paragrafu, Sprzedający lub Circle K ICC prześle do wszystkich Partnerów i Kontrahentów polecenie blokujące dalsze korzystanie z Kart Paliwowych przez Klienta, a Klient przetrnie Kartę Paliwową wzdłuż paska magnetycznego i zwróci Sprzedającemu (liście poleconym) wszystkie dostarczone mu Karty Paliwowe. Klient będzie nadal ponosił odpowiedzialność za Transakcje z tytułu zakupu Towarów lub Usług dokonanych przy użyciu Kart Paliwowych - do dnia dokonania takiej blokady, a w przypadku Transakcji dotyczących Usług Dodatkowych – przez okres 5 dni od dnia dokonania takiej blokady.
7. W przypadku rozwiązania Umowy z przyczyny leżącej po stronie Klienta, wszystkie wierzytelności Sprzedającego wobec Klienta wynikające z Umowy stają się wymagalne z chwilą rozwiązania Umowy.

§ 10. Odpowiedzialność

1. Odpowiedzialność za wszelkie Transakcje ponosi bezpośrednio Klient od chwili wydania Karty Paliwowej, w tym za Transakcje dokonane przez osoby nieuprawnione w wyniku i Kontrahentów polecenie blokujące dalsze korzystanie z Kart Paliwowych przez Klienta, a Klient przetrnie Kartę Paliwową wzdłuż paska magnetycznego i zwróci Sprzedającemu (liście poleconym) wszystkie dostarczone mu Karty Paliwowe. Klient będzie nadal ponosił odpowiedzialność za Transakcje z tytułu zakupu Towarów lub Usług dokonanych przy użyciu Kart Paliwowych - do dnia dokonania takiej blokady, a w przypadku Transakcji dotyczących Usług Dodatkowych – przez okres 5 dni od dnia dokonania takiej blokady.
2. Klient ponosi na zasadach ogólnych odpowiedzialność za wszystkie szkody wynikające z niewykonania lub nienależytego wykonania postanowień Umowy lub Regulaminu w czasie ich obowiązywania, jak i po ich rozwiązaniu, niezależnie od sposobu rozwiązania.
3. Klient ma obowiązek złożenia pisemnych zastrzeżeń, co do niezgodności Transakcji, w terminie 14 dni od dnia wystawienia Zbiorczych Dokumentów Zakupu. Zgłoszenie zastrzeżeń nie zwalnia Klienta z obowiązku terminowego regulowania należności wynikających z Umowy. Brak zgłoszenia zastrzeżeń uznaje się za potwierdzenie przez Klienta Transakcji ujętych na fakturach VAT i zestawieniach operacji otrzymywanych w ramach Zbiorczych Dokumentów Zakupu.
4. Klient odpowiada za wszelkie działania lub zaniechania własne, osób korzystających z jego Karty Paliwowej, którym ujawnił PIN oraz osób, które weszły w posiadanie Karty Paliwowej lub PIN na skutek ich nienależytego przechowywania.
5. Klient jest zobowiązany do zapłaty za zakupiony Towar, Usług lub Usług Dodatkowe również w sytuacji, gdy Limit Kredytu zostanie przekroczony.
6. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione przez Klienta bezpośrednio lub pośrednio w związku z wykonywaniem Umowy. Sprzedający nie ponosi w szczególności odpowiedzialności za:
 - a) odmowę akceptacji Karty Paliwowej przez program Routex;
 - b) posłużenie się Kartą Paliwową w sposób niezgodny z Regulaminem, Umową lub powszechnie obowiązującymi przepisami prawa.
7. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za wady Towarów i Usług oraz Usług Dodatkowych nabytych przez Klienta w związku z Transakcjami w Punktach Sprzedaży Partnera. W przypadku reklamacji złożonych przez Klienta w związku z Transakcjami w Punkcie Sprzedaży Partnera, Sprzedający wedle swego uznania ma prawo do pośredniczenia w rozpatrywaniu takiej reklamacji. Circle K ICC jest zaangażowane w proces wnoszenia oraz rozpatrywania reklamacji między Klientami a Spółką lub Partnerami.

§ 11. Reklamacje

1. Klient ma prawo zgłosić pisemnie, pod rygorem nieważności, do Sprzedającego na adres e-mail: karty@circlekeurope.com reklamacje dotyczące kwestii innych niż wskazanych § 10 ust. 3, jednakże w terminie nie późniejszym niż 14 dni od dnia, w którym Klient dowiedział się lub przy zachowaniu należytej staranności mógł dowiedzieć się o reklamowanym działaniu Sprzedającego lub Circle K ICC. Reklamacje zgłoszone po tym terminie nie będą rozpatrywane.
2. Klient zobowiązany jest dołączyć do reklamacji wszelkie dokumenty wskazujące na zasadność reklamacji.
3. Sprzedający rozpatruje reklamacje w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania. W szczególnych wypadkach wymagających dodatkowych ustaleń, Sprzedający rozpatrzy reklamację w terminie dodatkowych 30 dni od dnia zawiadomienia po uzyskaniu koniecznych informacji.
4. Zgłoszenie reklamacji nie zwalnia Klienta z obowiązku terminowego uregulowania należności w pełnej kwocie.

§ 12. Osoby trzecie

Sprzedający i Circle K ICC mają prawo zlecać wykonywanie któregokolwiek ze swoich obowiązków wynikających z Umowy lub z Regulaminu innemu podmiotowi.

§ 13. Zmiany Regulaminu, Cennika oraz Umowy

1. Sprzedający może jednostronnie dokonać zmian w Regulaminie i Cenniku w czasie obowiązywania Umowy.
2. Zmiany Regulaminu będą umieszczane w Indywidualnym Koncie Klienta (w formie aktualnego tekstu jednolitego).
3. Sprzedający może dokonać jednostronnie zmian, o których mowa w § 8 ust. 1 w formie zawiadomienia wysłanego pocztą elektroniczną lub poprzez Indywidualne Konto Klienta.
4. Jeżeli Klient nie akceptuje zmian Regulaminu, to powinien rozwiązać Umowę za wypowiedzeniem w terminie 14 dni od dnia umieszczenia informacji o zmianie niniejszego Regulaminu w Indywidualnym Koncie Klienta. Brak wypowiedzenia Umowy ze strony Klienta, uważa się za akceptację aktualnej treści Regulaminu.

§ 14. Prawo właściwe

Niniejszy Regulamin, Umowa oraz czynności związane ze sprzedażą Towarów, Usług i Usług Dodatkowych podlegają prawu polskiemu włączając w to przepisy Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów podpisanej w Wiedniu dnia 11 kwietnia 1980 r. (Dz. U. z 1997 r. Nr 45, poz. 286).

§ 15. Ochrona danych osobowych

Sprzedający informuje, że jest administratorem podanych przez Klienta danych osobowych, w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2015 poz 2135), przetwarzanych w celu i zakresie niezbędnym do obsługi i realizacji Umowy. Podanie danych osobowych jest związane z zawarciem i wykonywaniem Umowy. Klientowi przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych osobowych i ich poprawiania. Administrator danych informuje, że podane przez Klienta dane mogą być powierzone do przetwarzania podmiotom współpracującym ze Sprzedającym w celu wykonywania Umowy.

§ 16. Postanowienia końcowe

1. Klient niniejszym akceptuje wystawianie i przekazywanie faktur VAT w formie elektronicznej w formacie PDF, za pośrednictwem Indywidualnego Konta Klienta. Faktury te będą traktowane jako oryginały i będą dostępne w Indywidualnym Koncie Klienta przez okres 1 roku od dnia ich udostępnienia. Wymiana danych pomiędzy Indywidualnym Kontem Klienta a wewnętrznymi systemami rozliczeniowymi Sprzedającego dokonywana jest nie częściej niż raz na dobę z uwzględnieniem tylko dni roboczych. Sprzedający oświadcza, że dołoży wszelkich starań, aby wymiana ta była nie rzadziej niż raz na 5 dni roboczych. Wprowadzenie wszystkich danych w Indywidualnym Koncie Klienta następuje z opóźnieniem wynikającym z zasady wymiany danych.
2. Klient niniejszym akceptuje to, że duplikaty i korekty faktur VAT będą przysyłane w formie elektronicznej w formacie PDF, z adresu: efaktura@circlekeurope.com, zabezpieczone podpisem elektronicznym, weryfikowanym za pomocą niekwalifikowanego certyfikatu, na adres mailowy Klienta wskazany w Umowie lub odrębnym porozumieniu Stron. Duplikaty i korekty faktur VAT przekazane w ten sposób będą traktowane jako oryginały.
3. W przypadku, gdyby przeszkody formalne lub techniczne uniemożliwiły wystawienie i przesłanie faktur, duplikatów lub korekt w formie elektronicznej w sposób określony powyżej, wówczas faktury zostaną przesłane pocztą elektroniczną na zasadach odrębnie ustalonych przez Sprzedającego i Klienta lub w formie papierowej.
4. Wszystkie spory lub różnice zdań pozostające w związku z Regulaminem i Umową będą rozwiązywane przed właściwym miejscowo sądem powszechnym dla siedziby Sprzedającego.
5. Klient nieodwołalnie i bezwarunkowo upoważnia Sprzedającego do dokonania, po uprzednim zawiadomieniu Klienta i niezależnie od terminu wymagalności zadłużenia wobec Sprzedającego, potrącenia wierzytelności przysługujących Klientowi wobec Sprzedającego z wierzytelnościami Sprzedającego wobec Klienta z tytułu Umowy.
6. Sprzedający może dokonać cesji praw i obowiązków wynikających z Regulaminu i Umowy bez zgody Klienta.

7. Przeniesienie przez Klienta praw i obowiązków wynikających z Umowy na osobę trzecią, wymaga uprzedniej zgody Sprzedającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności. Sprzedający wyrażając zgodę na przeniesienie praw i obowiązków wynikających z Umowy na osobę trzecią, może uzależnić swoją zgodę od spełnienia przez Klienta dokonującego cesji określonych warunków.

8. Klient oświadcza, że będzie spełniał i realizował wszelkie przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy, przewozu materiałów niebezpiecznych, zdrowia pracowników, ochrony środowiska oraz innych podmiotów lub rzeczy, które mogą być narażone związku z realizacją Umowy.

9. Klient oświadcza, że nabywane przez niego w ramach Umowy Paliwo przeznaczone będzie wyłącznie do użytku własnego (odbiorca końcowy) nie podlega wymogom prowadzenia działalności gospodarczej opisanej w art. 32 ust 1 pkt 4 Prawa Energetycznego (t.j. z 20.01.2017 r. Dz.U.2017, poz. 220).

10. Jeżeli poszczególne postanowienia Regulaminu nie miały zastosowania do Klienta, to pozostaje to bez wpływu na ważność pozostałych postanowień Regulaminu.

11. Klient zobowiązany jest poinformować Sprzedającego pisemnie, pod rygorem nieważności, o wszystkich zmianach mogących utrudnić wykonywanie postanowień Umowy/Regulaminu, a w szczególności o zmianach dotyczących jego danych adresowych.

§ 17. Wejście w życie

Regulamin staje się wiążący dla Stron Umowy z chwilą jej zawarcia, z zastrzeżeniem regulacji zawartych w § 12 Regulaminu.

Klient

pieczęć firmowa i podpis

CENNIK USŁUG do umowy nr: 1/AH/2018

Związanych z użytkowaniem karty Circle K Polska i Circle K Europe:

1. Wydanie jednej karty:	
a) Circle K Polska – okres ważności karty wynosi 3 lata*	0 PLN
b) Circle K Europe– okres ważności karty wynosi 2 lata*	0 PLN
2. Powtórne wydanie karty:	
a) po upływie terminu ważności karty*	0 PLN
b) wtórnik karty zgubionej, skradzionej lub zniszczonej*	0 PLN
3. Opłata miesięczna za używanie jednej karty* (fakturowana kwartalnie)	0 PLN
4. Opłata za dostarczenie raportu sprzedaży w postaci pliku elektronicznego* (fakturowana kwartalnie)	2 PLN/każdy
5. Opłata za dostarczenie dodatkowego raportu sprzedaży według specyfikacji klienta*	75 PLN/każdy
6. Opłata za dostęp do serwisu www.kartypaliwowe.pl *	0 PLN
7. Opłata za odblokowanie sprzedaży*	50 PLN
8. Prowizja – polskie opłaty drogowe**	2,5 %

.....
Data i podpis klienta

* Podane ceny są cenami netto

** Podane ceny są cenami brutto

